



New Jersey Judiciary Language Services Registry of Interpreting Resources

The New Jersey Judiciary's *Registry of Interpreting Services (Registry)* exists to serve the New Jersey Courts.

- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters.
- This *Registry* also includes agencies. Inclusion of an agency in this *Registry* does not constitute any type of endorsement, approval, or certification of the agency.
- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters who reside in or near enough to New Jersey to provide on-site and remote interpreting services to New Jersey's courts on a regular basis.
- This *Registry* also includes “approved” and “registered” individual court interpreters who do not reside in the New Jersey area but can provide remote interpreting (RI) services (video and telephone) and are designated with (RI-only) after their last name.
- As of November 13, 2009, the number of languages under which any individual interpreter or agency is included in this *Registry* is limited to six language options. Agencies that provide services in more than six languages may chose the “Any Language” option as one of their six language options. The “Any Language” section can be found at the end of the *Registry*.
- For more information about this *Registry*, please read the [Registry Overview](#) posted on the New Jersey Judiciary's website at www.njcourts.gov.

How to use the search feature in the *Registry*:

- Starting at the **beginning** of the document select the “EDIT” option from the menu, then select “FIND.”
- In the “FIND” dialog box type a search option such as a language, an individual interpreter name, or an agency name.
- Press the Enter key to go to the first listing. Press the Enter key again to jump to additional listings.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Akan

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Genevieve Anna Peprah

Day: 973-449-5514
Cell: 973-449-5514
Email: annapeprah@hotmail.com
Traveling from: Essex

Agency

T&T Staffing Solutions Corp
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299
Evening: 201-917-6299
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Albanian, Gheg

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Dudije Hoxha

Day: 347-968-2891
Cell: 347-968-2891
Email: dhoxha73@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Albanian, Gheg (Continued)</u>				
Registered Conditional / Freelancer	All NJ Anytime	Mr. Elvis Lluca		
		Day: 646-240-0106		
		Email: elvis_lluca@yahoo.com		
		Traveling from: Out of NJ		
.....				
Registered Conditional / Freelancer	All NJ Anytime	Ms. Dominique Marini		
		Day: 914-473-7281		
		Cell: 914-473-7281		
		Email: dommar@optonline.net		
		Traveling from: Out of NJ		
.....				
Registered Conditional / Freelancer	All NJ Anytime	Ms. Anita Oparaku		
		Day: 973-340-1130		
		Cell: 201-233-0371		
		Email: akaftirani@yahoo.com		
		Traveling from: Bergen		
.....				
Agency		Legal Interpreters, LLC		
		Ms. Agata Baczyk		
		Day: 201-531-5930		
		Email: info@legal-interpreters.com		
.....				
Agency		Albanian Translation & Interpreting Services		
		Mr. Elvis Lluca		
		Day: 646-240-0106		
		Email: elvis_lluca@yahoo.com		
.....				

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Albanian, Gheg (Continued)

Agency

T&T Staffing Solutions Corp
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299
Evening: 201-917-6299
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

Albanian, Tosk

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Dudije Hoxha

Day: 347-968-2891
Cell: 347-968-2891
Email: dhoxha73@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Elvis Lluca

Day: 646-240-0106
Email: elvis_lluca@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Albanian, Tosk (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Dominique Marini

Day: 914-473-7281
Cell: 914-473-7281
Email: dommar@optonline.net
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Anita Oparaku

Day: 973-340-1130
Cell: 201-233-0371
Email: akaftirani@yahoo.com
Traveling from: Bergen

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

Albanian Translation & Interpreting Services
Mr. Elvis Lluca

Day: 646-240-0106
Email: elvis_lluca@yahoo.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Albanian, Tosk (Continued)

Agency

T&T Staffing Solutions Corp
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299
Evening: 201-917-6299
Email: Tiffany@ttsscorp.com

American Sign Language (ASL)

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Meg Ellis

Day: 609-980-8037
Cell: 609-980-8037
Fax: 609-388-4940
Email: meg.ellis@comcast.net
Traveling from: Burlington

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. John William Krpan (CDI)

Day: 240-241-7191
Cell: 443-367-1695
Email: jkrpan@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Veronica (Roni) Lepore (CDI)

Email: ramshamlc97@gmail.com
Traveling from: Passaic

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

American Sign Language (ASL) (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428
Email: buck.t.rogers@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Anna C. Steckel

Day: 215-208-7619
Email: anniepa@comcast.net
Traveling from: Out of NJ

.....

Master / Freelancer
All NJ, Mercer
Anytime

Ms. Kymme A. Van Cleef

Day: 732-539-0309
Cell: 732-539-0309
Email: kvccsc@gmail.com
Traveling from: Monmouth

.....

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or		Agency Name	
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Interpreter Business Name	Agency Contact Name	Agency Contact Information
Available Time(s)		Contact Information		Contact Information	

American Sign Language (ASL) (Continued)

Agency

PEG, LLC
Margaret R. Jackowsky

Day: 732-539-2519
Cell: 732-539-2519
Email: terpeg@gmail.com

Agency

Integrity Interpreting, LLC
Ms. Rachel Marie Matthews

Day: 856-694-6525
Cell: 609-364-2593
Email: rachel@integrityinterp.com

Agency

Deaf-Hearing Communication Centre
Mr. Neil McDevitt

Day: 610-604-0452
Evening: 610-604-0452
Email: ird@dhcc.org

Agency

360 Translations International, Inc
Ms. Dori Schuster

Day: 856-356-2922
Evening: 856-356-2922
Fax: 856-438-5124
Email: staff@360translations.com
Website: www.360translations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

American Sign Language (ASL) (Continued)

Agency

ASL Interpreter Referral Service, Inc.
Ms. Christine Sherwood

Day: 800-275-7551
Evening: 800-275-7551
Fax: 732-873-6405
Email: Info@aslirs.com
Website: www.aslirs.com

Agency

The Communication Connection, Inc.
Ms. Amanda Utain

Day: 610-272-4948
Evening: 610-272-4948
Email: amanda@tccrs.com

Amharic

Registered Journey / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Aster Yilma

Day: 973-652-5585
Cell: 973-652-5585
Email: asteryilma@gmail.com
Traveling from: Essex

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286
Cell: 609-331-7248
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Amharic (Continued)

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Arabic, Arabian Peninsula

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475
Cell: 201-920-7475
Email: marwan711@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Dina Awadalla

Day: 201-407-6770
Cell: 201-407-6770
Email: dinaawadalla@gmail.com
Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Arabian Peninsula (Continued)

Registered Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
 Evening: 732-252-6053
 Cell: 908-770-5711
 Email: nadiazaki.nz@gmail.com
 Traveling from: Monmouth

Registered Conditional / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068
 Cell: 908-938-4670
 Email: ksafiouni@aol.com
 Traveling from: Somerset

Registered Conditional / Freelancer

All NJ

Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394
 Cell: 201-400-6618
 Email: abdelmajidfouad@gmail.com
 Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Barbara Saad

Day: 551-232-4422
 Cell: 551-232-4422
 Email: barbarasaad2014@gmail.com
 Traveling from: Passaic

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Arabian Peninsula (Continued)

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Arabic, Egyptian Colloquial

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475
Cell: 201-920-7475
Email: marwan711@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Dina Awadalla

Day: 201-407-6770
Cell: 201-407-6770
Email: dinaawadalla@gmail.com
Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Amine El Fajri (RI-only)

Day: 801-326-9525

Cell: 801-326-9525

Email: fajri2000@hotmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Ragaey Ghaleb (RI-only)

Day: 818-614-0171

Cell: 818-614-0171

Email: figosharm@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Tamer Salama (RI-only)

Day: 201-951-3602

Cell: 201-951-3602

Email: padrepio8181@hotmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711

Evening: 732-252-6053

Cell: 908-770-5711

Email: nadiazaki.nz@gmail.com

Traveling from: Monmouth

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068
Cell: 908-938-4670
Email: ksafiouni@aol.com
Traveling from: Somerset

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394
Cell: 201-400-6618
Email: abdelmajidfouad@gmail.com
Traveling from: Passaic

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Adel Osman
Optimal Interpretation, Inc

Day: 646-207-5398
Cell: 646-207-5398
Email: adelosman32@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Barbara Saad

Day: 551-232-4422
Cell: 551-232-4422
Email: barbarasaad2014@gmail.com
Traveling from: Passaic

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Hanadi Alsaadi Thomas

Day: 310-402-3083
Cell: 310-402-3083
Email: arabicinterpreting@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Agency

AAITA Arabic Consultants
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Lex Omni Translations
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894
Evening: 718-648-4894
Cell: 347-583-0602
Email: laboladz@aol.com

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name			Agency Contact Information
		Contact Information			Contact Information
<u>Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)</u>					
Agency		Language Services Associates, Inc. Ms. Francis Convery			
		Day: 800-305-9673			
		Evening: 800-305-9673			
		Email: gvmtsvcs@lsaweb.com			
.....					
Agency		Craney Interpreting Services Beatriz C Craney			
		Day: 732-768-8828			
		Cell: 732-768-8828			
		Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com			
.....					
Agency		International Language Services, Inc. Ms. Angelo Franco-DeWitt			
		Day: 212-856-9848			
		Fax: 212-856-9873			
		Email: afranco@ilslanguages.com			
.....					
Agency		South Jersey Interpreters, LLC Mr. Juan A. Leonor, Jr			
		Day: 609-333-2786			
		Evening: 609-333-2786			
		Fax: 609-325-2764			
		Email: admin@sjinterpreters.com			
.....					
Agency		Eagle Interpreters, LLC Ms. Rodina G. Mikhail			
		Day: 848-228-1956			
		Evening: 848-228-1956			
		Email: EagleLanguageServices@gmail.com			
.....					

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

Sol's Interpreting Services
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318
Evening: 201-417-4318
Cell: 201-417-4318
Email: solv@optimum.net

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Email: info@dsi-languages.com

Agency

NEXTranslation
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011
Cell: 201-655-2011
Email: franyoon@gmail.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Arabic, Levantine Colloquial

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475
Cell: 201-920-7475
Email: marwan711@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068
Cell: 908-938-4670
Email: ksafiouni@aol.com
Traveling from: Somerset

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Barbara Saad

Day: 551-232-4422
Cell: 551-232-4422
Email: barbarasaad2014@gmail.com
Traveling from: Passaic

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information
<u>Arabic, Levantine Colloquial (Continued)</u>			
Conditionally Approved / Freelancer	All NJ	Ms. Hanadi Alsaadi Thomas	
Anytime		Day: 310-402-3083	
		Cell: 310-402-3083	
		Email: arabicinterpreting@yahoo.com	
		Traveling from: Out of NJ	
.....			
Agency		AAITA Arabic Consultants	
		Mr. Marwan Abdel-Rahman	
		Day: 201-239-6400	
		Evening: 201-200-1503	
		Cell: 201-920-7475	
		Email: marwan711@gmail.com	
.....			
Agency		Lex Omni Translations	
		Liliana Boladz-Nekipelov	
		Day: 718-648-4894	
		Evening: 718-648-4894	
		Cell: 347-583-0602	
		Email: laboladz@aol.com	
.....			
Agency		Eagle Interpreters, LLC	
		Ms. Rodina G. Mikhail	
		Day: 848-228-1956	
		Evening: 848-228-1956	
		Email: EagleLanguageServices@gmail.com	
.....			
Agency		Certified Language Solutions LLC	
		Ms. Karim V. Romero	
		Day: 973-569-9402	
		Email: info@certranslations.com	
.....			

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Arabic, Levantine Colloquial (Continued)

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

Arabic, North Africa

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Dina Awadalla

Day: 201-407-6770
Cell: 201-407-6770
Email: dinaawadalla@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068
Cell: 908-938-4670
Email: ksafiouni@aol.com
Traveling from: Somerset

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, North Africa (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394
Cell: 201-400-6618
Email: abdelmajidfouad@gmail.com
Traveling from: Passaic

Agency

AAITA Arabic Consultants
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Armenian

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983
Cell: 201-417-9983
Email: maydamayda@aol.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Belarusian (Belorussian, Bielorrussian)

Registered Journey / Freelancer

All NJ
Mon-Fri (Evening)
Sat (All Times)
Sun (All Times)

Ms. Natalia Petrova
PALAS

Day: 610-909-3861
Evening: 610-909-3861
Cell: 610-909-3861
Email: natalia.petrova@comcast.net
Traveling from: Out of NJ

Bengali

Registered Journey / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. Mohammed A. Rahman

Day: 718-271-2803
Cell: 917-575-6125
Email: legalworld1@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Rupali Bhattacharya

Day: 609-468-2513
Cell: 609-468-2513
Email: rupalibhat@gmail.com
Traveling from: Mercer

Registered Conditional / Freelancer

All NJ
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213
Cell: 732-983-1213
Email: iffatreza@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Bengali (Continued)

Agency

Legal Interpreters, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: afranco@ilslanguages.com

Bhojpuri

Agency

Bollywood Languages
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Bosnian

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813
Cell: 917-214-3196
Email: hexen0072003@aol.com
Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Bosnian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Nikolina Staleska

Day: 973-413-4909
Cell: 973-413-4909
Email: nstaleska@gmail.com
Traveling from: Bergen

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperial79.com

British Sign Language (BSL)

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

Bulgarian

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Vesselin Milev Dittrich

Day: 302-455-8501
Cell: 551-208-1691
Email: dittrichv@yahoo.com
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Bulgarian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer			Mr. Rafaelo G. Kazakov		
	All NJ	Anytime			
			Day: 646-339-4272		
			Cell: 646-339-4272		
			Email: rafaelokazakov@yahoo.com		
			Traveling from: Bergen		

Burmese

Registered Conditional / Freelancer			Mr. Htaeon A. Naha		
	All NJ	Anytime			
			Day: 717-480-7088		
			Cell: 717-480-7088		
			Email: anantajitn@gmail.com		
			Traveling from: Out of NJ		

Cebuano

Registered Master / Freelancer			Ms. Ana L. Buan-Jacomina (RI-only)		
	All NJ	Mon-Fri (All Times)			
			Day: 917-892-9249		
			Cell: 917-892-9249		
			Email: anabuan@gmail.com		
			Traveling from: Out of NJ		

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan

Journey / Freelancer			Mr. Liren Cao		
	All NJ	Mon-Fri (All Times)			
			Day: 732-543-4593		
			Cell: 732-543-4593		
			Email: tanchi02@gmail.com		
			Traveling from: Monmouth		

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Journey / Freelancer	Haiyan Hutchison (RI-only)
All NJ	
Anytime	
	Day: 443-636-7949
	Email: haiyanhutchison@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer	Ms. Gladys Chow
All NJ	
Sat (All Times)	
Sun (All Times)	
	Day: 929-350-7582
	Cell: 929-350-7582
	Email: gladyschowus@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer	Dr. Louisa Fai Lam
All NJ	
Anytime	
	Day: 973-934-8216
	Cell: 973-934-8216
	Email: louisafailam@hotmail.com
	Traveling from: Passaic

Agency	Worldwide Language Services Corporation
	Ms. Sara Cohen
	Day: 908-277-4489
	Evening: 908-277-4489
	Fax: 908-522-1533
	Email: office@worldlangtranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
	Available Time(s)	Contact Information		Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

A & A Translation
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

Agency

Professional Language Services
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611
Evening: 201-577-6611
Cell: 201-233-8873
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

CQfluency
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007
Email: interpretation@cqfluency.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency	Lynx Translation Services Mr. Lianqun Wang	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
	Day: 732-819-7050		
	Cell: 732-763-4405		
	Email: Lw9452@gmail.com		

Agency	NEXTranslation Ms. Fran Yoon	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
	Day: 201-655-2011		
	Cell: 201-655-2011		
	Email: franyoon@gmail.com		

Chinese, Cantonese/Yue: Hoishan, Taishan, Toishan

Journey / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times)	Mr. Liren Cao	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
	Day: 732-543-4593		
	Cell: 732-543-4593		
	Email: tanchi02@gmail.com		
	Traveling from: Monmouth		

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Haiyan Hutchison (RI-only)	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
	Day: 443-636-7949		
	Email: haiyanhutchison@gmail.com		
	Traveling from: Out of NJ		

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Hoishan, Taishan, Toishan (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer	Ms. Gladys Chow
All NJ	
Sat (All Times)	
Sun (All Times)	
	Day: 929-350-7582
	Cell: 929-350-7582
	Email: gladyschowus@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Dr. Louisa Fai Lam
All NJ	
Anytime	
	Day: 973-934-8216
	Cell: 973-934-8216
	Email: louisafailam@hotmail.com
	Traveling from: Passaic

.....

Agency	Accurate Language Services LLC
	Ms. Ester Ewing
	Day: 732-898-9144
	Evening: 732-898-9144
	Email: admin@accuratelanguageservices.com

.....

Chinese, Mandarin

Journey / Freelancer	Ms. Kate Yan Hong
All NJ	
Anytime	
	Day: 484-680-2374
	Cell: 484-680-2374
	Email: katie.hong2011@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Haiyan Hutchison (RI-only)

Day: 443-636-7949

Email: haiyanhutchison@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Wei Josh (RI-only)

Day: 214-215-5228

Cell: 214-215-5228

Email: Vivan@vjcts.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Eric K. Liao (RI-only)

Day: 408-916-7129

Cell: 408-916-7129

Email: ekliao@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Lianqun Wang

Day: 732-763-4405

Cell: 732-763-4405

Email: lw9452@gmail.com

Traveling from: Monmouth

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Aiqiang Chen

Day: 718-288-3999
Evening: 718-288-3999
Email: nycourtchen@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Yijia Ding

Day: 917-319-1610
Cell: 917-319-1610
Email: info@sashading.com
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Jannie Fujishima

Day: 732-425-3735
Cell: 732-425-3735
Email: janniefujishima@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Louisa Fai Lam

Day: 973-934-8216
Cell: 973-934-8216
Email: louisafailam@hotmail.com
Traveling from: Passaic

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Judy C. Yeh

Day: 732-305-0202
Cell: 732-305-0202
Email: judycyehlaw@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Gang Zhou

Day: 212-406-0108
Cell: 212-406-0108
Email: gangzhou55@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Agency

Lex Omni Translations
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894
Evening: 718-648-4894
Cell: 347-583-0602
Email: laboladz@aol.com

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251
Cell: 215-627-2251
Fax: 215-627-5570
Email: info@quantumtranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	Agency Name Agency Contact Name Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Accurate Language Services LLC
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144
Evening: 732-898-9144
Email: admin@accuratelanguageservices.com

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Chinese, Mandarin (Continued)</u>				
Agency		Professional Language Services Young Hoon Kim		
		Day: 201-577-6611		
		Evening: 201-577-6611		
		Cell: 201-233-8873		
		Email: prolanguagusa@gmail.com		
.....				
Agency		Across the Bridge Communications Ms. Lissette Tatiana Olivares		
		Day: 917-213-9820		
		Email: liolivares@fulbrightmail.org		
.....				
Agency		Sol's Interpreting Services Ms. Sol Rivera		
		Day: 201-417-4318		
		Evening: 201-417-4318		
		Cell: 201-417-4318		
		Email: solv@optimum.net		
.....				
Agency		Para-Plus Translations, Inc. Mr. Robert Santiago, III		
		Day: 856-547-3695		
		Fax: 856-547-3345		
		Email: scheduling@para-plus.com		
.....				
Agency		Action Interpreting LLC Ms. Nicole C. Steranka		
		Day: 973-887-3580		
		Fax: 888-442-0795		
		Email: info@actioninterpreting.com		
.....				

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Email: info@dsi-languages.com

Agency

CQfluency
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007
Email: interpretation@cqfluency.com

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

Agency

NEXTranslation
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011
Cell: 201-655-2011
Email: franyoon@gmail.com

Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Wei Josh (RI-only)

Day: 214-215-5228
Cell: 214-215-5228
Email: Vivan@vjcts.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou (Continued)

Registered Conditional / Freelancer	Mr. Aiqiang Chen
All NJ	
Anytime	
	Day: 718-288-3999
	Evening: 718-288-3999
	Email: nycourtchen@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Nancy K Cheng
All NJ	
Mon-Fri (PM)	
	Day: 201-552-2833
	Evening: 917-319-8709
	Cell: 917-319-8709
	Email: nancykcheng@yahoo.com
	Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Ling Yang
All NJ	
Anytime	
	Day: 646-269-2402
	Cell: 646-269-2402
	Email: lyang72@gmail.com
	Traveling from: Middlesex

Agency	Quantum, Inc.
	Ms. Dobrila Cemanovic
	Day: 215-627-2251
	Cell: 215-627-2251
	Fax: 215-627-5570
	Email: info@quantumtranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Southern Fukienese/Minnan: Amoy, Taiwanese, Xiamen

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Rachel C. Wang
All NJ	
Mon-Fri (AM, PM)	
	Day: 201-723-9074
	Cell: 201-723-9074
	Email: wang.rachel@verizon.net
	Traveling from: Bergen

Chinese, Wenzhou

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Rachel C. Wang
All NJ	
Mon-Fri (AM, PM)	
	Day: 201-723-9074
	Cell: 201-723-9074
	Email: wang.rachel@verizon.net
	Traveling from: Bergen

Columbian Sign Language

Master / Freelancer	Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)
All NJ	
Anytime	
	Day: 202-540-8428
	Email: buck.t.rogers@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Croatian

Journey / Freelancer	Ms. Meliha Shiu Pihura
All NJ	
Anytime	
	Day: 732-246-0813
	Cell: 917-214-3196
	Email: hexen0072003@aol.com
	Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Croatian (Continued)

Agency

Legal Interpreters, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

Czech

Registered Conditional / Freelancer
All NJ, Hunterdon,
Somerset, Warren
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389
Evening: 908-852-4389
Email: klaralutsky@gmail.com
Traveling from: Warren

Dari

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)
Sat (PM) Sun (PM)

Mr. Naim M. Saidi

Day: 917-913-8112
Evening: 718-981-8925
Cell: 917-913-8112
Email: zawar@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Dawarzai@outlook.com
Traveling from: Mercer

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Dari (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mrs. Wazira Ismati

Day: 609-672-8614
Cell: 609-672-8614
Email: wazira100@yahoo.com
Traveling from: Mercer

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Dutch

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@genuinelanguage.org

Ewe

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Filipino/Tagalog

Master / Freelancer	Ms. Ana L. Buan-Jacomina (RI-only)
All NJ	
Mon-Fri (All Times)	
	Day: 917-892-9249
	Cell: 917-892-9249
	Email: anabuan@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Freelancer	Mr. Nepomuceno Farrales Reyes
All NJ	
Anytime	
	Day: 908-810-8513
	Evening: 908-810-8513
	Cell: 908-370-1805
	Email: beejayrey85@yahoo.com
	Traveling from: Union

.....

Finnish

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Maria Carina Forsberg-Villon
All NJ	
Mon-Fri (AM, PM)	
	Day: 201-342-2002
	Cell: 201-233-4519
	Fax: 201-342-6112
	Email: mia@njreporters.com
	Traveling from: Bergen

.....

Agency	NJ Reporters and Interpreters LLC
	Mrs. Maria C. Forsberg-Villon
	Day: 201-342-2002
	Cell: 201-233-4519
	Fax: 201-342-6112
	Email: info@njreporters.com

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

French

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Mr. Eric J. Heuberger

Day: 646-726-6221
Cell: 646-726-6221
Email: eheberger@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486
Evening: 212-924-1486
Email: danielsherr@cs.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261
Cell: 267-265-4261
Email: kamil_yakubov@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nicholas J Zacherl (RI-only)

Day: 415-322-0218
Cell: 503-446-7067
Email: nicholaszacherl@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

French (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Diana Batho Clark
French Translation Services

Day: 973-723-0976
Cell: 973-723-0976
Email: LimeyDi@outlook.com
Traveling from: Morris

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Laura (Athena) Matilsky (RI-only)

Day: 514-430-5912
Cell: 514-430-5912
Email: interpreter@athenaskyinterpreting.com
Website: Montreal, QC Canada H3H 2H7
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Sophie K. Pierson, Esq.

Day: 212-489-5640
Evening: 212-489-5640
Cell: 408-515-8640
Email: crew@sophiepierson.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Christine K. Schmiedel

Day: 917-923-6004
Cell: 917-923-6004
Email: christine.fren@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

French (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Linda Peggy Gueye

Day: 862-215-2357
Cell: 862-215-2357
Email: lindagueye@yahoo.com
Traveling from: Union

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kerlin Hyppolite

Day: 862-252-1279
Evening: 862-252-1279
Cell: 862-252-1279
Email: kerlin.hyppolite@gmail.com
Traveling from: Camden

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

French (Continued)

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Certified Language Solutions LLC
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402
Email: info@certranslations.com

Agency

Lakay Language Services
Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003
Cell: 917-407-4003
Email: info@lakaylanguagesvcs.com

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

French (Continued)

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

French Sign Language (FSL, LSF)

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428
Email: buck.t.rogers@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Ga (Gain)

Registered Conditional / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer

All NJ

Anytime

Genevieve Anna Peprah

Day: 973-449-5514
Cell: 973-449-5514
Email: annapeprah@hotmail.com
Traveling from: Essex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Galician (Galegu, Gallego)

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979
Cell: 908-227-0892
Email: margarey@comcast.net
Traveling from: Union

Georgian

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

German, Standard

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nicholas J Zacherl (RI-only)

Day: 415-322-0218
Cell: 503-446-7067
Email: nicholaszacherl@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@guinelanguage.org

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Greek (Grec, Greco)

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Sophia Exarchakis

Day: 908-705-5333
Cell: 908-705-5333
Email: s.exarchakis@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mrs. Christina Sofkos

Day: 856-462-9829
Cell: 856-462-9829
Email: csofkos@aol.com
Traveling from: Cumberland

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Simeon Pantelidis

Day: 610-322-1413
Cell: 610-322-1413
Email: pantelidissimeon@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Agency

T&T Staffing Solutions Corp
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299
Evening: 201-917-6299
Email: Tiffany@ttsscorp.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi)

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425
Evening: 201-239-0425
Cell: 201-978-0296
Email: banudagina@gmail.com
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rita Ashok Kotak

Day: 201-650-3138
Cell: 201-650-3138
Email: rkotak@verizon.net
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-429-2494
Cell: 732-429-2494
Email: rajbhai@hotmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Bhavini Patel

Day: 732-213-8549
Cell: 732-213-8549
Email: mona08830@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi) (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.

Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661

Evening: 908-247-6559

Cell: 908-247-6559

Fax: 732-379-4184

Email: asapinterpreting@gmail.com

Haitian Creole

Master / Freelancer

All NJ

All Days (Evening)

Mr. Jean Wallenstein Milfort

Day: 609-532-0817

Evening: 609-532-0817

Cell: 609-532-0817

Email: wallenstein45@yahoo.com

Traveling from: Mercer

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003

Cell: 917-407-4003

Email: gsimon21@gmail.com

Traveling from: Essex

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Nadejda Antoine

Day: 201-892-0374

Cell: 201-892-0374

Email: nantoine21@gmail.com

Traveling from: Monmouth

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Wesley Honore (RI-only)

Day: 917-937-6475

Cell: 917-937-6475

Email: wesleyhonore@yahoo.com

Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Kerlin Hyppolite

Day: 862-252-1279

Evening: 862-252-1279

Cell: 862-252-1279

Email: kerlin.hyppolite@gmail.com

Traveling from: Camden

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Marie-Jose Voigt

Day: 917-613-6530

Cell: 917-613-6530

Fax: 212-665-6785

Email: jojovoit@yahoo.com

Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Mr. Andre Perpignan

A.P. Language Services, LLC

Day: 732-685-9630

Cell: 732-685-9630

Email: a.perpignan@yahoo.com

Traveling from: Monmouth

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: office@worldlangtranslations.com

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Accurate Language Services LLC
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144
Evening: 732-898-9144
Email: admin@accuratelanguageservices.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286
Cell: 609-331-7248
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

South Jersey Interpreters, LLC
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786
Evening: 609-333-2786
Fax: 609-325-2764
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Lakay Language Services
Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003
Cell: 917-407-4003
Email: info@lakaylanguagesvcs.com

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
	Available Time(s)	Contact Information		Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

Haryanvi (Hariani, Hariyani, Haryani)

Agency

Bollywood Languages
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Hausa (Haoussa, Hausawa)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Hebrew

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784
Cell: 917-523-5784
Email: ruthtkohn@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Joel J. Suberi

Day: 718-908-3088
Evening: 718-908-3088
Cell: 718-908-3088
Email: jjsuberi@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon (All Times)
Tues (All Times)
Wed (All Times)
Thurs (All Times)
Fri (AM, PM) Sun
(All Times)

Mr. Steven Michael Zager
Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service

Day: 845-282-2468
Cell: 845-282-2468
Email: zalmanzager@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Agency

Legal Interpreters, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Hebrew (Continued)

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Agency

T&T Staffing Solutions Corp
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299
Evening: 201-917-6299
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

Hindi

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425
Evening: 201-239-0425
Cell: 201-978-0296
Email: banudagina@gmail.com
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Hindi (Continued)

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rita Ashok Kotak

Day: 201-650-3138
Cell: 201-650-3138
Email: rkotak@verizon.net
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999
Cell: 201-803-6864
Email: amalik6513@aol.com
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Muhammad Arif Darr (RI-only)

Day: 917-533-5918
Cell: 917-533-5918
Email: marifdarr@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Hindi (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213
Cell: 732-983-1213
Email: iffatreza@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ashwani Kumar

Day: 331-250-4315
Cell: 331-250-4315
Email: ashisharma06@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-429-2494
Cell: 732-429-2494
Email: rajbhai@hotmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Bhavini Patel

Day: 732-213-8549
Cell: 732-213-8549
Email: mona08830@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Hindi (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Sohail S. Quddussi (RI-only)

Day: 630-656-4214
Cell: 630-656-4214
Email: squddussi30@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921
Evening: 609-668-4921
Cell: 609-668-4921
Email: hbalvir@hotmail.com
Traveling from: Burlington

Agency

AAITA Arabic Consultants
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Bollywood Languages
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Hindi (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.

Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661

Evening: 908-247-6559

Cell: 908-247-6559

Fax: 732-379-4184

Email: asapinterpreting@gmail.com

.....

Agency

aiaTranslations LLC

Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201

Evening: 908-955-5201

Cell: 908-625-3890

Fax: 908-955-0210

Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua

Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080

Fax: 609-921-2085

Email: translationservice@inlinguapinceton.com

.....

Agency

CVI Language and Translation Service

Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428

Cell: 646-265-8578

Fax: 347-843-0428

Email: cvitax1@hotmail.com

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Hungarian

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Anna Koranyi

Day: 201-567-3534
Cell: 201-790-4214
Email: akoranyi@optonline.net
Traveling from: Bergen

Registered Conditional / Freelancer
All NJ, Hunterdon,
Somerset, Warren
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389
Evening: 908-852-4389
Email: klarylutsky@gmail.com
Traveling from: Warren

Idiosyncratic Gestural System

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margie English (CDI) (RI-only)
EnglishWit Solutions, LLC

Day: 202-510-9409
Cell: 202-425-1851
Email: margie@englishwit.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. John William Krpan (CDI)

Day: 240-241-7191
Cell: 443-367-1695
Email: jkrpan@aol.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Idiosyncratic Gestural System (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Veronica (Roni) Lepore (CDI)

Email: ramshamlc97@gmail.com
Traveling from: Passaic

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428
Email: buck.t.rogers@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

Agency

Integrity Interpreting, LLC
Ms. Rachel Marie Matthews

Day: 856-694-6525
Cell: 609-364-2593
Email: rachel@integrityinterp.com

Agency

Deaf-Hearing Communication Centre
Mr. Neil McDevitt

Day: 610-604-0452
Evening: 610-604-0452
Email: ird@dhcc.org

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Idiosyncratic Gestural System (Continued)

Agency

360 Translations International, Inc
Ms. Dori Schuster

Day: 856-356-2922
Evening: 856-356-2922
Fax: 856-438-5124
Email: staff@360translations.com
Website: www.360translations.com

Agency

ASL Interpreter Referral Service, Inc.
Ms. Christine Sherwood

Day: 800-275-7551
Evening: 800-275-7551
Fax: 732-873-6405
Email: Info@aslirs.com
Website: www.aslirs.com

Agency

The Communication Connection, Inc.
Ms. Amanda Utain

Day: 610-272-4948
Evening: 610-272-4948
Email: amanda@tccrs.com

Igbo (Ibo)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Emmanuel I Orji

Day: 347-599-7549
Cell: 347-599-7549
Email: iorji99@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Ilocano, Ilokano, Iloko

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513
Evening: 908-810-8513
Cell: 908-370-1805
Email: beejayrey85@yahoo.com
Traveling from: Union

Italian

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Sandra M Valentina Borri

Day: 917-817-4409
Cell: 917-817-4409
Email: sandraborri@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455
Evening: 732-576-1825
Cell: 732-642-1455
Email: cmustile@verizon.net
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Olga Negrini

Day: 201-460-8034
Evening: 201-460-8034
Cell: 201-481-5628
Email: olganegrini@gmail.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Italian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rosanna R. Giliberti

Day: 646-675-5157
Cell: 646-675-5157
Email: rrgiliberti@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

Certified Language Solutions LLC
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402
Email: info@certranslations.com

Japanese

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Akiko Matsuo Abley

Day: 201-274-4893
Cell: 201-274-4893
Email: akikoabley@gmail.com
Traveling from: Morris

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Japanese (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kevin Murphy

Day: 551-775-7768
Cell: 551-775-7768
Email: vijapanese@gmail.com
Traveling from: Bergen

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

Agency

A & A Translation
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Japanese (Continued)

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguapinceton.com

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

Khmer, Central (Khmer)

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Sambath Nop

Day: 856-266-2211
Cell: 856-266-2211
Email: nop_sambath@yahoo.com
Traveling from: Gloucester

Kiche

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286
Cell: 609-331-7248
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Korean

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Shin H. Kim
SP & SK, LLC

Day: 201-233-8873
Cell: 201-233-8873
Email: shinkim2013@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Choong Hoon Ha

Day: 201-221-9712
Cell: 201-221-9712
Email: jpcha71@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Amy Yon Soo Kim

Day: 732-439-2905
Cell: 732-439-2905
Email: amy.kim@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Hong Pil Kim

Day: 201-681-8643
Cell: 201-681-8643
Email: pkim@nygc.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Korean (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Soonmee Lisa Kwon-Lee

Day: 201-906-3727
Cell: 201-906-3727
Email: lisakusr@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mrs. Sunny Yongsun Nam

Day: 856-383-5848
Cell: 856-383-5848
Email: sunnynam3@gmail.com
Traveling from: Camden

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251
Cell: 215-627-2251
Fax: 215-627-5570
Email: info@quantumtranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Korean (Continued)

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

A & A Translation
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Korean (Continued)

Agency

Professional Language Services
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611
Evening: 201-577-6611
Cell: 201-233-8873
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

Korean Language Services, LLC
Ms. Ji E. Lee

Day: 856-359-6561
Evening: 856-359-6561
Cell: 856-359-6561
Email: ji@translatorpros.com

Agency

Across the Bridge Communications
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

Sol's Interpreting Services
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318
Evening: 201-417-4318
Cell: 201-417-4318
Email: solv@optimum.net

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Korean (Continued)</u>				
Agency		PAN International Mr. Rafael V. Rodriguez		
		Day: 917-930-9210 Fax: 973-783-4467 Email: panint@att.net		
.....				
Agency		Para-Plus Translations, Inc. Mr. Robert Santiago, III		
		Day: 856-547-3695 Fax: 856-547-3345 Email: scheduling@para-plus.com		
.....				
Agency		Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua Ms. Brigitte Sasson		
		Day: 609-921-2080 Fax: 609-921-2085 Email: translationservice@inlinguapinceton.com		
.....				
Agency		Action Interpreting LLC Ms. Nicole C. Steranka		
		Day: 973-887-3580 Fax: 888-442-0795 Email: info@actioninterpreting.com		
.....				
Agency		Lynx Translation Services Mr. Lianqun Wang		
		Day: 732-819-7050 Cell: 732-763-4405 Email: Lw9452@gmail.com		
.....				

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Korean (Continued)

Agency

NEXTranslation
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011
Cell: 201-655-2011
Email: franyoon@gmail.com

Kurdish, Central

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375
Cell: 201-779-3375
Email: samo68@aol.com
Traveling from: Bergen

Kurdish, Northern (Kurmanji, Kurmanji)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375
Cell: 201-779-3375
Email: samo68@aol.com
Traveling from: Bergen

Kurdish, Southern

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375
Cell: 201-779-3375
Email: samo68@aol.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski)

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Marina Sadikoska

Day: 973-575-1377 Ext. 4127
Evening: 973-492-0348
Cell: 973-452-7717
Email: msadikoska@verizon.net
Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Mr. Ivan Dimitar Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-335-8695
Cell: 973-985-2663
Email: ivan@imperial79.com
Traveling from: Bergen

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Vladimir Naumovski

Day: 973-340-3210
Evening: 973-340-3210
Email: vlade@ohridtravel.com
Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Nikolina Staleska

Day: 973-413-4909
Cell: 973-413-4909
Email: nstaleska@gmail.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski) (Continued)

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperial79.com

Mandinka (Mande, Mandine, Mandingo, Mandingue, Mandique)

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Mexican Sign Language (Msl, Lsm)

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428
Email: buck.t.rogers@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Moore

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Nepali (Nepalese)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@gmail.com

Norwegian

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106
Cell: 201-456-7106
Email: gunillamedina@gmail.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Pashto, Central

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Dawarzai@outlook.com
Traveling from: Mercer

Pashto, Northern (Pashtu, Pushto)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Dawarzai@outlook.com
Traveling from: Mercer

Pashto, Southern

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)
Sat (PM) Sun (PM)

Mr. Naim M. Saidi

Day: 917-913-8112
Evening: 718-981-8925
Cell: 917-913-8112
Email: zawar@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Dawarzai@outlook.com
Traveling from: Mercer

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Pashto, Southern (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mrs. Wazira Ismati

Day: 609-672-8614
Cell: 609-672-8614
Email: wazira100@yahoo.com
Traveling from: Mercer

Persian, Iranian

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mahmoud M. Haery

Day: 973-509-1000
Evening: 973-746-7841
Cell: 973-509-1000
Email: haerym@netscape.net
Traveling from: Essex

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Hossein Hafezian

Day: 845-366-0358
Cell: 845-366-0358
Email: hafezian@gmail.com
Traveling from: Essex

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Manijeh M Saba

Day: 732-668-3360
Evening: 732-435-0434
Cell: 732-668-3360
Email: Mame.Saba1@gmail.com
Traveling from: Somerset

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Pidgin, Nigerian

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Ololade (Deborah) Ariremako (RI-only)

Day: 832-290-0122
Cell: 832-290-0122
Email: deborahajoke@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Polish

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Monika Joanna Darron

Evening: 201-796-3637
Cell: 201-390-9739
Email: monika@darron.net
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Jack Fruchtman

Day: 201-819-8350
Cell: 201-819-8350
Email: jacekfruchtman55@gmail.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Polish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Anna Maria Kipiniak

Day: 201-447-3854
Cell: 201-410-1197
Email: kipiniakanna@hotmail.com
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784
Cell: 917-523-5784
Email: ruthtkohn@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Dagmara K. Kubisiak

Day: 201-757-9159
Cell: 201-757-9159
Email: dagmarakkubisiak@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Halina M. Malinowski

Day: 201-998-6112
Cell: 201-674-0882
Email: hmsysol@yahoo.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mrs. Mariola Mlekicki

Day: 201-323-4430
Cell: 201-323-4430
Email: mlekicki@optonline.net
Traveling from: Morris

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Andrzej Siergiejuk

Day: 917-455-5064
Cell: 917-455-5064
Email: info@tristatelink.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Radoslaw Z. Krajewski

Day: 201-893-4395
Evening: 201-893-4395
Cell: 201-893-4395
Email: rkradek@msn.com
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Gabrielle A. Schaffer

Day: 732-245-5143
Cell: 732-245-5143
Email: gabschaffer@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Polish (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Elzbieta E. Szafko

Day: 347-753-5333
Cell: 347-753-5333
Email: elizabethsz@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Jakub Rafal Zaic

Day: 917-453-5212
Cell: 917-453-5212
Email: zajatrans@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Adam Tomasz Jagusiak

Day: 646-320-6996
Cell: 646-320-6996
Email: adamjagu@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Miroslawa Skowronska

Day: 201-755-9718
Cell: 201-755-9718
Email: slawkatransl@gmail.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Agency

Lex Omni Translations
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894
Evening: 718-648-4894
Cell: 347-583-0602
Email: laboladz@aol.com

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperial79.com

Agency

Across the Bridge Communications
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguapinceton.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Portuguese

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444
Email: arnexp@aol.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Zilda Norma Buzack

Day: 917-686-7071
Cell: 917-686-7071
Email: zilbuzack@cs.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Marcia Gotler

Day: 917-548-2281
Cell: 917-548-2281
Email: m.gotler@earthlink.net
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd

Day: 201-232-2922
Evening: 201-232-2922
Cell: 201-232-2922
Email: AlexLadd12@gmail.com
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Marisia de Carvalho Laure

Day: 917-915-7120

Cell: 917-915-7120

Email: marisialaure@cs.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Dulce Duarte Branco (RI-only)

Day: 203-725-5345

Cell: 203-725-5345

Email: dulce.d.b@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Elizabeth Davis (RI-only)

Day: 954-573-4567

Cell: 954-573-4567

Email: elizabeth.davispor@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Adelia Ramos de Almeida

Day: 212-865-6035

Cell: 917-373-9082

Email: almade@aol.com

Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Portuguese (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Tamahara Fagundes

Day: 973-589-3866

Cell: 973-277-2728

Email: tamahara@yahoo.com

Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Rejane Maria Carvalho Franco

Day: 732-539-9010

Cell: 732-539-9010

Fax: 732-530-4963

Email: ReFranco@aol.com

Traveling from: Monmouth

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Nattalia A Paterson (RI-only)

Day: 312-493-6885

Cell: 312-493-6885

Email: nattaliapaterson.translator@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Margarida M. Paz

Day: 973-202-6500

Cell: 973-202-6500

Email: margaridapaz@yahoo.com

Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Portuguese (Continued)

Journey / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Kika Pinheiro

Cell: 201-232-9842
Email: kikapinheiro13@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)
Sat (AM, PM)

Ms. Claudia A. Forster

Day: 201-991-4919
Cell: 201-618-1775
Email: claudiainterpreter@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Eileen Leitao

Day: 862-236-8574
Cell: 862-236-8574
Email: eileen.leitao@gmail.com
Traveling from: Warren

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Paul E. Leoni

Day: 201-308-3901
Email: languagesynth@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Mrs. Christina Lawrence Verduin

Day: 856-630-2815
Evening: 856-764-1896
Cell: 856-630-2815
Email: verduinchris@gmail.com
Traveling from: Burlington

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Renata Wettermark

Day: 732-904-0869
Cell: 732-904-0869
Email: renatawettermark@gmail.com
Traveling from: Monmouth

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: office@worldlangtranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Portuguese (Continued)

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286
Cell: 609-331-7248
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Agency

South Jersey Interpreters, LLC
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786
Evening: 609-333-2786
Fax: 609-325-2764
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Agency

aiaTranslations LLC
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201
Evening: 908-955-5201
Cell: 908-625-3890
Fax: 908-955-0210
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Portuguese (Continued)

Agency

Sol's Interpreting Services
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318
Evening: 201-417-4318
Cell: 201-417-4318
Email: solv@optimum.net

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

Agency

Certified Language Solutions LLC
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402
Email: info@certranslations.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
	Available Time(s)	Contact Information		Contact Information

Portuguese (Continued)

Agency

CQfluency

Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007

Email: interpretation@cqfluency.com

Punjabi, Eastern

Registered Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 212-510-7724

Cell: 929-363-5669

Email: simiawanm@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Aasha Qasir

Day: 631-235-4844

Cell: 631-235-4844

Email: aashaqasir@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196

Cell: 908-848-3196

Email: f.abbas.shakeel@gmail.com

Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Eastern (Continued)

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kamal Inder Singh Alagh

Day: 845-649-9589
Cell: 845-649-9589
Email: kamalalagh@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213
Cell: 732-983-1213
Email: iffatreza@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ashwani Kumar

Day: 331-250-4315
Cell: 331-250-4315
Email: ashisharma06@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Eastern (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999
Cell: 201-803-6864
Email: amalik6513@aol.com
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Mr. Prabhdeep Singh Pandher

Day: 609-947-1395
Cell: 609-947-1395
Email: ppandher@live.com
Traveling from: Burlington

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921
Evening: 609-668-4921
Cell: 609-668-4921
Email: hbalvir@hotmail.com
Traveling from: Burlington

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Eastern (Continued)

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

Bollywood Languages
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@gmail.com

Punjabi, Western

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 212-510-7724
Cell: 929-363-5669
Email: simiawanm@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Punjabi, Western (Continued)

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Aasha Qasir

Day: 631-235-4844
Cell: 631-235-4844
Email: aashaqasir@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196
Cell: 908-848-3196
Email: f.abbas.shakeel@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kamal Inder Singh Alagh

Day: 845-649-9589
Cell: 845-649-9589
Email: kamalalagh@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	Agency Contact Name Contact Information

Punjabi, Western (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213
Cell: 732-983-1213
Email: iffatreza@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ashwani Kumar

Day: 331-250-4315
Cell: 331-250-4315
Email: ashisharma06@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999
Cell: 201-803-6864
Email: amalik6513@aol.com
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921
Evening: 609-668-4921
Cell: 609-668-4921
Email: hbalvir@hotmail.com
Traveling from: Burlington

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Western (Continued)

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

Bollywood Languages
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Quechua, Ayacucho

Agency

Across the Bridge Communications
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Romanian (Rumanian)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mihai Bledea (RI-only)

Day: 847-899-8858
Cell: 847-899-8858
Email: mihaibledea@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Russian

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190
Cell: 732-322-3190
Email: asphodyl@aol.com
Traveling from: Ocean

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Tatiana Hay
Tatiana Hay Interpreting Services

Day: 609-969-0356
Cell: 609-969-0356
Email: tatianahay.interpreter@gmail.com
Website: <https://tatianahay.com>
Traveling from: Camden

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Gulya (Gulnara) Shigabutdinova

Day: 718-717-9655
Cell: 718-717-9655
Email: gulya.shigabutdinova@gmail.com
Traveling from: Passaic

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261
Cell: 267-265-4261
Email: kamil_yakubov@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Ludmila Pavlovna Annable

Day: 215-380-4498
Cell: 215-380-4498
Email: ludmilaannable@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Yuliya Brel-Fournier (RI-only)

Day: 732-610-5853
Cell: 732-610-5853
Email: yuliya.fournier@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Nadia Brunstein

Day: 201-387-8532
Evening: 201-387-8532
Cell: 201-647-0523
Email: nadiax@juno.com
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Andrew Derbentsev-Crawford (RI-only)

Day: 612-308-6237
Cell: 612-308-6237
Email: derbentsev@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Russian (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Alexander Dranov

Day: 201-496-6101
Cell: 201-681-4252
Email: aledra01@gmail.com
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Daria Kirichenko

Day: 201-978-6488
Cell: 201-978-6488
Email: dashkiri@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Olga Madison (RI-only)

Day: 301-538-1390
Cell: 301-538-1390
Email: olga.madison@outlook.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (Evening)
Sat (All Times)
Sun (All Times)

Ms. Natalia Petrova
PALAS

Day: 610-909-3861
Evening: 610-909-3861
Cell: 610-909-3861
Email: natalia.petrova@comcast.net
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Russian (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Vera Reife

Day: 908-420-3242
Cell: 908-420-3242
Email: verar7@aol.com
Traveling from: Somerset

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Elizabeth Seletsky

Day: 610-731-3350
Cell: 610-731-3350
Email: elizabethseletsky@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Anna Steingart

Cell: 267-984-3457
Email: annasteingart@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Val Bochner

Day: 347-705-9678
Cell: 347-705-9678
Email: umka2docs@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name	Agency Contact Name	
			Contact Information	Contact Information	

Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Tatiana A Carino

Day: 973-800-4843
Evening: 973-800-4843
Cell: 973-800-4843
Email: tcarino630@me.com
Traveling from: Morris

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Konstantin Garnov

Day: 646-206-6714
Cell: 646-206-6714
Email: kostgar@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Tetiana MacLean

Day: 484-324-8108
Email: uinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Natalia V Shishkina

Day: 201-450-2492
Cell: 201-450-2492
Email: nataliashi@gmail.com
Traveling from: Morris

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Alexei Tarasov

Day: 856-986-6352
Cell: 856-986-6352
Email: greendomco@yahoo.com
Traveling from: Burlington

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Marina Teperman

Day: 908-403-5498
Evening: 908-289-2863
Cell: 908-403-5498
Email: mteperman@yahoo.com
Traveling from: Union

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Leah Yanushpolsky

Day: 856-816-5536
Evening: 856-667-4565
Cell: 856-816-5536
Email: lyanush@comcast.net
Traveling from: Camden

Agency

Lex Omni Translations
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894
Evening: 718-648-4894
Cell: 347-583-0602
Email: laboladz@aol.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Russian (Continued)

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: office@worldlangtranslations.com

Agency

South Jersey Interpreters, LLC
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786
Evening: 609-333-2786
Fax: 609-325-2764
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperial79.com

Agency

aiaTranslations LLC
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201
Evening: 908-955-5201
Cell: 908-625-3890
Fax: 908-955-0210
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Agency

Certified Language Solutions LLC
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402
Email: info@certranslations.com

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

Serbian

Journey / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813
Cell: 917-214-3196
Email: hexen0072003@aol.com
Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Serbian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Nikolina Staleska

Day: 973-413-4909
Cell: 973-413-4909
Email: nstaleska@gmail.com
Traveling from: Bergen

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperial79.com

Sicilian (Sicilianu, Siculu)

Registered Journey / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455
Evening: 732-576-1825
Cell: 732-642-1455
Email: cmustile@verizon.net
Traveling from: Monmouth

Slovak (Slovakian, Slovencina)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ, Hunterdon,
Somerset, Warren
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389
Evening: 908-852-4389
Email: klaralutsky@gmail.com
Traveling from: Warren

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Slovak (Slovakian, Slovencina) (Continued)

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Spanish

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Nora Caridad Adams

Day: 201-747-9020
Cell: 201-747-9020
Email: AdamsNoraC@aol.com
Traveling from: Essex

Master / Staff - Superior Court

Ocean
Mon-Fri (Evening)

Ms. Citlali (Itzel) Alvarado

Day: 917-480-0477
Cell: 917-480-0477
Email: ispeakthelanguage@gmail.com
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court

All NJ
All Days (Evening)

Ms. Margaret Anderson

Evening: 201-289-7543
Cell: 201-289-7543
Email: pavletic@hotmail.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Adrian Arias (RI-only)

Day: 971-206-4126
Cell: 971-206-4126
Email: interpreteeraa@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Evelyn Armenta

Day: 609-315-7139
Cell: 609-315-7139
Email: Evelynarmenta5@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Mercedes Avalos

Day: 973-920-0476
Cell: 973-920-0476
Email: info@MercedesAvalos.com
Traveling from: Morris

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Aimee K. Benavides (RI-only)

Day: 559-246-3962
Cell: 559-246-3962
Email: benavidesinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court
Middlesex
Mon-Fri (Evening)

Ms. Zaida A. Berenguer

Day: 908-801-3221
Cell: 908-801-3221
Email: zberenguer@gmail.com
Traveling from: Union

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Carlos Camacho, Jr

Day: 845-537-0832
Cell: 845-537-0832
Email: ccjr08@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Irene Beatriz Caramuta

Day: 732-821-1436
Cell: 732-821-1436
Email: IreneCaramuta@cs.com
Traveling from: Somerset

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Erika de los Rios

Day: 347-813-0523
Cell: 347-813-0523
Email: erikadelosrios@msn.com
Traveling from: Union

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Gwenyth Doggett

Day: 267-237-5708
Cell: 267-237-5708
Email: gwendoggett@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Ariela Edelson-Torenberg (RI-only)

Day: 617-412-8756
Cell: 617-412-8756
Email: arielitae@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Lauren Viola Egbert

Day: 908-461-5422
Cell: 908-461-5422
Email: lvegbert@optonline.net
Traveling from: Monmouth

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Naiyara Escano

Day: 845-400-6435
Cell: 845-400-6435
Email: escanointerpreting@live.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Patti Firth

Evening: 732-846-3584
Traveling from: Middlesex

Master / Staff - Superior Court
Hudson
All Days (Evening)

Mr. Jonathan C Forte

Evening: 516-314-4625
Cell: 516-314-4625
Email: jonathancforte@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Mr. Francis X. Freire

Day: 848-229-5784
Cell: 848-229-5784
Email: freireinjersey90@outlook.com
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Evan M Frierson

Day: 336-254-3939
Email: evanmfrierson@gmail.com
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer

All NJ
Mon-Fri (Evening)
Sat (All Times)
Sun (All Times)

Mr. Humberto O. Garcia

Day: 908-285-0872
Cell: 908-285-0872
Email: optgar@gmail.com
Traveling from: Somerset

Master / Staff - Superior Court

Burlington, Camden,
Mercer
Mon-Fri (Evening)

Ms. Pamela E. Giacobbe

Cell: 707-974-3336
Email: pagi125@gmail.com
Traveling from: Camden

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Paula M. Gold (RI-only)

Day: 908-578-1093
Cell: 908-578-1093
Email: paulagold@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court

All NJ
All Days (Evening)

Ms. Judith Esther Grasberg

Evening: 732-390-1161
Cell: 732-310-9625
Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Tamber Hilton (RI-only)

Day: 520-330-4359
Cell: 520-330-4359
Email: tamber.hilton@languagelocus.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Frances Sargent Hontoria

Day: 631-804-9787
Cell: 631-804-9787
Email: frandewing@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Klaus Jekeli (RI-only)

Day: 646-541-7022
Cell: 646-541-7022
Email: klausjekeli@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Jason (Steven Jason) Knapp (RI-only)
Knapp Language Services LLC

Day: 502-309-4481
Cell: 502-762-4879
Email: jason@knapplanguageservices.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Municipal Courts only
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Bethany Michele Korp-Edwards

Day: 917-524-8377
Cell: 917-524-8377
Email: bethany@intrepidinterpreter.com
Traveling from: Camden

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Luz Piedad Lopez

Day: 845-825-6387
Cell: 845-825-6387
Email: luzpiedad@me.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nicholas R. Luttinger (RI-only)

Day: 646-734-1300
Evening: 646-734-1300
Cell: 646-734-1300
Email: nluttinger@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rosa O. Marshall

Day: 973-699-6584
Cell: 973-699-6584
Email: yuya@aol.com
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Cristiana Isabel Martinez

Day: 914-850-1417
Cell: 914-850-1417
Email: cristiana.730@twc.com
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Laura (Athena) Matilsky (RI-only)

Day: 514-430-5912
Cell: 514-430-5912
Email: interpreter@athenaskyinterpreting.com
Website: Montreal, QC Canada H3H 2H7
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106
Cell: 201-456-7106
Email: gunillamedina@gmail.com
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Dena Millman

Day: 917-647-7800
Cell: 917-647-7800
Email: damecuta@aol.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Cesar A. Mino

Day: 973-220-5129
Email: cesar30@hotmail.com
Traveling from: Passaic

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Ernest Nino-Murcia (RI-only)

Day: 917-753-3906
Cell: 917-753-3906
Email: eninomur@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Lillian A. Payero (RI-only)

Day: 201-552-8128
Cell: 201-552-8128
Email: a.lilliancruz@gmail.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM)

Ms. Virginia Perez-Santalla

Day: 908-232-2559
Cell: 908-403-0245
Email: virginiasps@gmail.com
Traveling from: Union

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Christina A. Potter

Day: 201-450-3298
Cell: 201-450-3298
Email: interpreter@optonline.net
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court
Mercer, Ocean
Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge Puerto

Day: 732-504-1012
Cell: 732-504-1012
Email: jorgepuerto2001@yahoo.com
Traveling from: Ocean

Master / Freelancer
All NJ
All Days (Evening)

Karola Rangel (RI-only)

Day: 305-878-9161
Cell: 305-878-9161
Email: karola.rangel@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margo L. Reyes

Day: 856-986-9536
Cell: 856-986-9536
Email: interpretermargo123@gmail.com
Traveling from: Camden

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Joan J Reyna

Cell: 201-390-5135
Fax: 201-371-1106
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nathan C. Rhodes (RI-only)

Day: 405-982-7515
Cell: 405-982-7515
Email: ncrhodes86@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court
Hudson
Mon-Fri (Evening)

Ms. Christine Ribes

Day: 201-663-5720
Cell: 201-663-5720
Email: cribes1@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. James Rene Sanchez

Evening: 973-910-4694
Cell: 201-838-2016
Email: jamess.127@gmail.com
Traveling from: Morris

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Juana Serra-Sans (RI-only)

Day: 201-615-6220
Cell: 201-615-6220
Email: joaneta4@gmail.com
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Margaret W. Serrano

Day: 603-781-9972
Cell: 603-781-9972
Email: margaretserrano10@gmail.com
Traveling from: Union

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486
Evening: 212-924-1486
Email: danielsherr@cs.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979
Cell: 908-227-0892
Email: margarey@comcast.net
Traveling from: Union

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Lilia P. Thomas

Day: 908-872-3473
Cell: 908-872-3473
Email: liliapt@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court
Morris
Anytime

Mr. Gonzalo C. Tobar-Marquez

Day: 973-328-1862
Cell: 973-328-1862
Email: gonztoobar@gmail.com
Traveling from: Essex

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Virginia Valencia (RI-only)

Day: 917-536-1610
Email: virginia.valencia@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge E. Vazquez Riosvelasco

Cell: 201-647-9442
Email: jorge.hackensack.nj@gmail.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Lesley Walker (RI-only)

Day: 205-617-3726
Cell: 205-617-3726
Email: lesleywalker@zoho.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Union
Anytime

Mr. Alex Wieder

Day: 218-656-0132
Evening: 218-656-0132
Cell: 218-656-0132
Fax: 206-339-3258
Email: getme@alexwieder.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Jeanette Zaragoza

Day: 787-374-0244
Cell: 917-547-8495
Email: jzdeleon@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court
Hudson
Mon-Fri (Evening)

Mr. Robert D. Zemser

Day: 234-567-9739
Cell: 234-567-9739
Email: interpreter.court@gmail.com
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court Middlesex, Union Mon-Fri (Evening)	Mr. Carlos R. Acevedo-Munoz
	Cell: 908-577-1513
	Email: cacevedomu@aol.com
	Traveling from: Union

Journey / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times)	Ms. Jillienne A Ankerstein (RI-only)
	Day: 928-785-7544
	Cell: 928-785-7544
	Email: ankerj23@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times)	Mr. Manuel Arce Riocabo
	Day: 646-283-8066
	Cell: 646-283-8066
	Email: nolo5@aol.com
	Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times)	Ms. Elizabeth Barreto
	Day: 609-760-0537
	Cell: 609-760-0537
	Email: barreto357@comcast.net
	Traveling from: Burlington

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Roberto A Blanco (RI-only)

Day: 559-554-8543
Email: robertoblanco.ba@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Grace Borenstein

Day: 856-296-5333
Cell: 856-296-5333
Email: graceborenstein6@gmail.com
Traveling from: Camden

Journey / Staff - Superior Court
Cumberland, Gloucester,
Salem
Mon-Fri (Evening)

Ms. Ana Borja Rodriguez
AB Spanish Interpreter, LLC

Day: 302-588-3838
Cell: 302-588-3838
Email: anakborja@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444
Email: arnexp@aol.com
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (Evening)

Ms. Karinhe T. Canneto

Day: 732-580-6162

Evening: 732-580-6162

Cell: 732-580-6162

Email: incagirl@aol.com

Traveling from: Ocean

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Sylvia Antonieta Castellanos

Day: 215-881-6709

Cell: 215-881-6709

Email: sylviacastellanos@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Georgina Corbo

Day: 646-571-8364

Cell: 646-571-8364

Email: corbog2014@gmail.com

Traveling from: Hudson

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Beatriz C. Craney

Day: 732-768-8828

Cell: 732-768-8828

Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Traveling from: Monmouth

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court	Ms. Tatiana Dallmann
Essex, Hunterdon,	
Middlesex, Morris,	
Somerset	
Mon-Fri (Evening)	
	Day: 848-391-2416
	Evening: 848-391-2416
	Cell: 848-391-2416
	Email: tatidallmann25@gmail.com
	Traveling from: Somerset

.....

Journey / Freelancer	Ms. Daniela V Davidzon
All NJ	
Anytime	
	Day: 908-723-5740
	Cell: 908-723-5740
	Email: buenyc@gmail.com
	Traveling from: Morris

.....

Journey / Freelancer	Mr. Alvaro De Prat
All NJ	
Anytime	
	Day: 954-864-6880
	Cell: 954-864-6880
	Email: alvaro.deprat@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Freelancer	Mr. Julian E. Delgado
All NJ	
Anytime	
	Day: 201-865-2505
	Cell: 201-519-9559
	Email: DelgadoInterpreting@gmail.com
	Traveling from: Bergen

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Mr. Douglas E. Dierkes

Day: 847-804-1753
Cell: 847-804-1753
Email: dedierkes@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court

Hudson, Middlesex

Mon-Fri (Evening)

Mr. Miguel E. Dominguez

Cell: 201-616-9806
Email: migueldosr@netzero.net
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Raquel D. Emdur

Day: 267-909-6544
Cell: 267-909-6544
Email: raquelviolin@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Ms. Hayley Encarnacion (RI-only)

Day: 973-997-8402
Cell: 973-997-8402
Email: hayley279@outlook.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Maria T. Ericson

Day: 864-363-4447
Cell: 864-363-4447
Email: mariluericson@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court
Mercer
Mon-Fri (Evening)

Ms. Ingrid J. Escobar

Day: 954-274-1406
Cell: 954-274-1406
Email: ingrid.e235@gmail.com
Traveling from: Mercer

Journey / Staff - Superior Court
Monmouth
Mon-Fri (Evening)

Ms. Maria C. Fichtenbaum

Day: 917-647-8433
Evening: 917-647-8433
Email: crf02@live.com
Traveling from: Monmouth

Journey / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Elizabeth D. Figueroa

Day: 607-727-2658
Cell: 607-727-2658
Email: lizfigueroa1@gmail.com
Traveling from: Essex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court			Ms. Margarita Flores		
	All NJ, Essex, Hudson				
	All Days (Evening)				
			Day: 908-403-9602		
			Evening: 908-598-1899		
			Cell: 908-403-9602		
			Email: magflorez@yahoo.com		
			Traveling from: Essex		

Journey / Freelancer			Mr. Paul Santiago Franco		
	All NJ				
	Mon-Fri (All Times)				
			Day: 646-275-4849		
			Cell: 646-275-4849		
			Email: psfranco@hotmail.com		
			Traveling from: Essex		

Journey / Staff - Superior Court			Mr. Jonathan Scott Friedman		
	All NJ				
	All Days (Evening)				
			Cell: 908-917-8246		
			Traveling from: Hudson		

Journey / Staff - Superior Court			Mr. Yonny Alirio Gomez		
	Middlesex, Passaic				
	Mon-Fri (Evening)				
			Cell: 862-888-6373		
			Email: yonnygomez@hotmail.com		
			Traveling from: Passaic		

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court

Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth,
Morris, Passaic, Somerset,
Union
Mon-Fri (Evening)

Ms. Elisa Maria Gonzalez

Day: 732-718-8773
Evening: 732-718-8773
Cell: 732-718-8773
Email: egonzalez@njcourtinterpreter.com
Traveling from: Union

.....

Journey / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 609-331-7248
Cell: 609-331-7248
Email: elsa2395@gmail.com
Traveling from: Mercer

.....

Journey / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Miriam Duboy Gonzalez

Day: 201-406-3926
Cell: 201-406-3926
Email: Mirduboy@gmail.com
Traveling from: Bergen

.....

Journey / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Laura P. Gutierrez (RI-only)

Day: 613-324-4588
Cell: 613-324-4588
Email: laura.interpret@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Eileen C. Haag

Day: 610-392-4361
Cell: 610-392-4361
Email: spanish_communication@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court
Hudson, Union
Mon-Fri (Evening)

Mr. Raphael Myron Hedjazi

Cell: 510-334-6022
Email: raphaelhedjazi0@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Juan Miguel Jimenez

Day: 551-486-2167
Cell: 551-486-2167
Email: jjimenez0624@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer
All NJ
Thurs (All Times)
Fri (All Times)

Ms. Yudy A. Jimenez-Molina

Day: 201-687-3310
Cell: 201-687-3310
Email: yaxjimenez@gmail.com
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd

Day: 201-232-2922
Evening: 201-232-2922
Cell: 201-232-2922
Email: AlexLadd12@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journey / Staff - Superior Court
Mercer
Mon-Fri (Evening)

Mr. Mauricio Ledezma

Day: 203-859-0520
Cell: 203-859-0520
Email: moledezma30@gmail.com
Traveling from: Mercer

Journey / Staff - Superior Court
Bergen, Essex, Hudson
Mon-Fri (Evening)

Ms. Beatriz O. Legorburo de Laster

Day: 561-212-5983
Cell: 561-212-5983
Email: legorburo@comcast.net
Traveling from: Essex

Journey / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Paul E. Leoni

Day: 201-308-3901
Email: languagesynth@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ
Mon-Fri (Evening)
Sat (Evening) Sun
(All Times)

Mr. Julio R. Lucero

Cell: 646-269-3980
Email: jayharhel@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. Javier Macias (RI-only)

Day: 412-708-3080
Cell: 412-708-3080
Email: javier2636@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court

All NJ
All Days (Evening)

Ms. Marsha Martin

Evening: 609-398-5770
Cell: 609-335-7488
Email: marshamartin@comcast.net
Traveling from: Cape May

Journey / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. John Matt

Day: 310-435-9680
Cell: 310-435-9680
Email: languagewiz@live.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Ms. Rosa M Mendizabal

Day: 609-502-4081

Cell: 609-502-4081

Email: mendizabalm@comcast.net

Traveling from: Camden

.....

Journey / Freelancer

All NJ

All Days (Evening)

Mr. Jean Wallenstein Milfort

Day: 609-532-0817

Evening: 609-532-0817

Cell: 609-532-0817

Email: wallenstein45@yahoo.com

Traveling from: Mercer

.....

Journey / Staff - Superior Court

All NJ, Hudson

Mon-Fri (Evening)

Mr. John P. Molina

Day: 551-404-0257

Cell: 551-404-0257

Email: jpminterpreting@gmail.com

Traveling from: Bergen

.....

Journey / Staff - Superior Court

All NJ, Hudson

Mon-Fri (Evening)

Mr. Rodrigo A. Morales

Day: 201-626-8313

Email: romin3@aol.com

Traveling from: Hudson

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

Middlesex, Somerset

Mon-Fri (Evening)

Mr. Gentil Al Moreno

Day: 732-207-7952

Cell: 732-207-7952

Email: alfonsomoreno@yahoo.com

Traveling from: Middlesex

.....

Journey / Staff - Superior Court

All NJ

Mon-Fri (Evening)

Sat (All Times)

Sun (All Times)

Ms. Juliana Vera Nannarone

Cell: 718-938-0014

Email: juliana.nannarone@gmail.com

Traveling from: Mercer

.....

Journey / Staff - Superior Court

Atlantic

Mon-Fri (All Times)

Ms. Clariselle Ocasio

Cell: 787-340-9632

Email: clariselle.ocasio@gmail.com

Traveling from: Atlantic

.....

Journey / Staff - Superior Court

Bergen, Morris, Sussex

Mon-Fri (Evening)

Ms. Audrey Pacheco

Day: 646-483-8511

Cell: 646-483-8511

Email: audreyppf@yahoo.com

Traveling from: Bergen

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court Atlantic, Cape May, Gloucester Mon-Fri (Evening)	Mr. Richard Palacio		
	Day: 856-468-9738		
	Evening: 856-468-9738		
	Cell: 856-470-7311		
	Traveling from: Gloucester		

.....

Journey / Staff - Superior Court Morris, Passaic Mon-Fri (Evening)	Ms. Gloria Pardo		
	Day: 862-812-7200		
	Evening: 862-812-7200		
	Email: gpcity8wwalls@gmail.com		
	Traveling from: Sussex		

.....

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Sofia L. Parientes		
	Day: 610-308-9828		
	Cell: 610-308-9828		
	Email: sofia.parientes@gmail.com		
	Traveling from: Out of NJ		

.....

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Margarida M. Paz		
	Day: 973-202-6500		
	Cell: 973-202-6500		
	Email: margaridapaz@yahoo.com		
	Traveling from: Hudson		

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Angela Patricia Pedraza (RI-only)

Day: 908-333-5811
Cell: 908-333-5811
Email: patriciapedrazamar@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Mrs. Maria Teresa Perez

Day: 714-497-9332
Evening: 714-497-9332
Cell: 714-497-9332
Email: omegatere@yahoo.com
Traveling from: Ocean

Journey / Staff - Superior Court
Passaic
Mon-Fri (Evening)

Ms. Minerva Perez

Day: 862-273-2415
Email: ibutterflym@yahoo.com
Traveling from: Passaic

Journey / Staff - Superior Court
Morris
Mon-Fri (Evening)

Elizabeth Perez Diner

Day: 201-323-5612
Cell: 201-323-5612
Email: alfrescointerpreting@gmail.com
Traveling from: Morris

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
					Interpreter Business Name		Agency Contact Name
					Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Maurice Anthony Pierce

Day: 856-405-1245

Cell: 856-405-1245

Email: mauricepiercesr@gmail.com

Traveling from: Cumberland

Journey / Staff - Superior Court

All NJ

All Days (Evening)

Ms. Kika Pinheiro

Cell: 201-232-9842

Email: kikapinheiro13@yahoo.com

Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Raul Mario Pinto

Day: 908-875-8436

Evening: 908-875-8436

Email: raulpinto@lacreme.com

Traveling from: Union

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Gerda S. Prato-Espejo

Day: 978-387-6057

Cell: 978-387-6057

Email: gerdaprato@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court
Bergen, Essex
Mon-Fri (All Times)

Mr. David F. Proano-Celi

Cell: 917-324-5486
Email: david.proano@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Olga L. Ramirez

Day: 609-808-1044
Cell: 609-808-1044
Email: olr1130@gmail.com
Traveling from: Burlington

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Hector Ivan Reyes

Day: 201-364-0663
Cell: 201-364-0663
Email: hireyes1414@gmail.com
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer
All NJ
Fri (All Times) Sat
(All Times) Sun
(All Times)

Ms. Sol Maria Rivera

Day: 201-417-4318
Evening: 201-453-0747
Cell: 201-417-4318
Email: solv@optimum.net
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Alison Rives

Day: 831-521-4218
Cell: 831-521-4218
Email: alison.rives@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Mr. Cesar O. Rodriguez

Day: 347-777-7158
Cell: 347-777-7158
Email: corodgz@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court

All NJ

All Days (Evening)

Ms. Madeline Rodriguez

Evening: 201-210-2707
Cell: 201-484-9113
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Sandra J. Rojas

Day: 714-914-2995
Cell: 714-914-2995
Email: sandyreds@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Lillian Rolon

Day: 609-980-9650
Cell: 609-980-9650
Email: lilphil1622@comcast.net
Traveling from: Cumberland

Journey / Staff - Superior Court

Camden
Mon-Fri (Evening)

Ms. Magdaliz Roura

Day: 215-205-7692
Cell: 215-205-7692
Email: magdaliz.spanish@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court

All NJ
All Days (Evening)

Ms. Mari Paz Escudero de Russell

Evening: 609-884-3424
Cell: 609-425-5076
Traveling from: Cumberland

Journey / Freelancer

All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Sonia Ella Saavedra

Day: 818-640-0393
Cell: 818-640-0393
Email: ella@saavedra.pe
Traveling from: Morris

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Efren Jose Sanchez

Day: 559-385-9200

Cell: 559-385-9200

Email: ejsinterpreting@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Claudia I. Sanchez (RI-only)

Day: 562-209-8559

Cell: 562-209-8559

Email: csa210@icloud.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

All Days (AM, PM)

Mr. Miguel A Socarras

Day: 908-380-2058

Cell: 908-380-2058

Email: mstranslations@yahoo.com

Traveling from: Union

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Dalia Tapia (RI-only)

Day: 619-513-9504

Cell: 619-513-9504

Email: daliatapiainterpreter@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court	Ingrid L. Taveras
Mercer, Monmouth,	
Morris, Somerset, Union	
Mon-Fri (Evening)	
Sat (AM, PM)	
	Evening: 908-393-5222
	Cell: 908-644-5983
	Email: ilttranslations@optonline.net
	Traveling from: Somerset

Journey / Freelancer	Ms. Emily Susan Tell
All NJ	
Mon-Fri (All Times)	
	Day: 646-283-5839
	Evening: 646-283-5839
	Cell: 646-283-5839
	Email: tellmealgo@gmail.com
	Traveling from: Union

Journey / Freelancer	Mr. Rodolfo P. Tellez
All NJ	
Anytime	
	Day: 610-563-5226
	Evening: 610-563-5226
	Cell: 610-563-5226
	Email: rudytellez@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court	Mr. Juan Manuel Teran
Burlington	
Mon-Fri (Evening)	
	Cell: 917-683-7849
	Email: joaoteran@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Luis Hernan Ugarte

Day: 908-565-1233
Cell: 908-565-1233
Email: ugartelh@hotmail.com
Traveling from: Middlesex

Journey / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Sergio E. Valdeon

Day: 201-674-6270
Cell: 201-674-6270
Email: svaldeon@msn.com
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Jeanette Vazquez

Day: 908-209-5598
Cell: 908-209-5598
Email: puchi_25@hotmail.com
Traveling from: Union

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Sammuel Velazquez (RI-only)

Day: 484-714-6303
Cell: 484-714-6303
Email: sammuelvelazquez@icloud.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Benjamin Vicuna (RI-only)

Day: 817-304-3879
Cell: 817-304-3879
Email: vicunab@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Melissa Walker (RI-only)

Day: 330-383-0683
Cell: 330-383-0683
Email: melissa@interpreterservices.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Jennifer Anne Welsh

Day: 908-591-2159
Cell: 908-591-2159
Email: dwelsh8@comcast.net
Traveling from: Hunterdon

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Ian Winter

Day: 267-585-5011
Email: sglanguageservices@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261

Cell: 267-265-4261

Email: kamil_yakubov@yahoo.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Nicholas J Zacherl (RI-only)

Day: 415-322-0218

Cell: 503-446-7067

Email: nicholaszacherl@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Lorraine T. Zopo

Day: 917-940-3693

Cell: 917-940-3693

Email: zopoturk@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer

Essex, Hudson, Morris,

Passaic, Sussex, Warren

Mon-Fri (Evening)

Sat (All Times)

Sun (All Times)

Ms. Sonia P. Barria

Cell: 973-479-3128

Email: soniabarria@hotmail.com

Traveling from: Morris

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Joaquin Bohorquez (RI-only)

Day: 973-762-6993
Evening: 973-762-3915
Cell: 917-885-5966
Email: jbohorquez55@gmail.com
Traveling from: Essex

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Judith Cirillo

Day: 908-433-8863
Cell: 908-433-8863
Email: judithcirillo@gmail.com
Traveling from: Ocean

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM)

Ms. Maria R. Juega

Day: 609-865-5894
Cell: 609-865-5894
Email: cjuega@gmail.com
Traveling from: Mercer

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon (AM, PM)
Tues (AM, PM)

Mr. Nano Mardones

Day: 908-692-9149
Cell: 908-692-9149
Email: nmardones@verizon.net
Traveling from: Monmouth

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Fri (All Times) Sat
(Evening) Sun (All
Times)

Santino Mattia

Day: 858-922-5796
Cell: 858-922-5796
Email: santinomattia@yahoo.com
Traveling from: Essex

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Mr. Miguel Molina

Day: 201-286-1547
Cell: 201-286-1547
Email: miguelmolina824@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Steven A. Molina

Day: 718-431-4284
Cell: 718-431-4284
Email: stealemol@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (PM,
Evening)

Ms. Covadonga (Cova) Najera
Mixed Bounty

Day: 305-290-1411
Cell: 305-290-1411
Email: covanajera@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Lissette T. Olivares

Day: 917-213-9820
Cell: 908-798-0003
Email: liolivares@fulbrightmail.org
Traveling from: Warren

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Clarissa Paal

Day: 908-300-0033
Cell: 908-300-0033
Email: clarissa.paal@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Fatima Ramon

Day: 786-227-3787
Cell: 786-227-3787
Email: timaramon2@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Remigio Suriel

Day: 347-395-8802
Cell: 347-395-8802
Email: kremi9403@aol.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Staff - Superior Court
Hudson
Mon-Fri (Evening)

Ms. Andrea L Destrin

Cell: 201-699-3377
Email: andrea.destrin@gmail.com
Traveling from: Essex

Conditionally Approved / Staff - Superior Court
Atlantic
Mon-Fri (Evening)

Ms. Laura Y. Lee

Day: 908-644-6156
Cell: 908-644-6156
Email: lauraforero2@gmail.com
Traveling from: Atlantic

Agency

Legal Interpreters, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251
Cell: 215-627-2251
Fax: 215-627-5570
Email: info@quantumtranslations.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: office@worldlangtranslations.com

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Accurate Language Services LLC
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144
Evening: 732-898-9144
Email: admin@accuratelanguageservices.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286
Cell: 609-331-7248
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

South Jersey Interpreters, LLC
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786
Evening: 609-333-2786
Fax: 609-325-2764
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Across the Bridge Communications
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

aiaTranslations LLC
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201
Evening: 908-955-5201
Cell: 908-625-3890
Fax: 908-955-0210
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Sol's Interpreting Services
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318
Evening: 201-417-4318
Cell: 201-417-4318
Email: solv@optimum.net

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

Agency

Certified Language Solutions LLC
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402
Email: info@certranslations.com

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

Agency

CQfluency
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007
Email: interpretation@cqfluency.com

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

Spanish Sign Language

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428
Email: buck.t.rogers@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Swahili

Registered Conditional / Freelancer	Genevieve Anna Peprah
All NJ	
Anytime	
	Day: 973-449-5514
	Cell: 973-449-5514
	Email: annapeprah@hotmail.com
	Traveling from: Essex

Swedish (Svenska)

Registered Master / Freelancer	Ms. Karin Gunilla Medina
All NJ	Lingua Language Services
Anytime	
	Day: 201-456-7106
	Cell: 201-456-7106
	Email: gunillamedina@gmail.com
	Traveling from: Bergen

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Maria Carina Forsberg-Villon
All NJ	
Mon-Fri (AM, PM)	
	Day: 201-342-2002
	Cell: 201-233-4519
	Fax: 201-342-6112
	Email: mia@njreporters.com
	Traveling from: Bergen

Agency	NJ Reporters and Interpreters LLC
	Mrs. Maria C. Forsberg-Villon
	Day: 201-342-2002
	Cell: 201-233-4519
	Fax: 201-342-6112
	Email: info@njreporters.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Tagalog/Filipino

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Ana L. Buan-Jacomina (RI-only)

Day: 917-892-9249
Cell: 917-892-9249
Email: anabuan@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513
Evening: 908-810-8513
Cell: 908-370-1805
Email: beejayrey85@yahoo.com
Traveling from: Union

Tajiki

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Email: info@dsi-languages.com

Thai

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name			Agency Contact Name
		Contact Information			Contact Information

Thai (Continued)

Agency

A & A Translation
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

Professional Language Services
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611
Evening: 201-577-6611
Cell: 201-233-8873
Email: prolanguagusa@gmail.com

Turkish

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Huseyin Koksai
Koksai, LLC

Day: 856-313-0738
Cell: 856-313-0738
Email: certifiedturkish@gmail.com
Traveling from: Burlington

Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Murat Saymaz

Day: 610-570-9885
Cell: 610-570-9885
Email: turkishinterpreter@live.com
Traveling from: Bergen

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Turkish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 973-202-2052
Evening: 973-202-2052
Cell: 973-202-2052
Email: ayseayildiz@msn.com
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983
Cell: 201-417-9983
Email: maydamayda@aol.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Seyhan Sirtalan

Day: 973-544-6985
Evening: 973-544-6985
Cell: 646-644-0390
Email: seyhan@sirtalan.com
Traveling from: Essex

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Ukrainian

Registered Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190
Cell: 732-322-3190
Email: asphodyl@aol.com
Traveling from: Ocean

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979
Cell: 908-227-0892
Email: margarey@comcast.net
Traveling from: Union

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Tetiana MacLean

Day: 484-324-8108
Email: uinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Olena Sharvan

Day: 551-358-3603
Cell: 551-358-3603
Email: olenka.sharvan@gmail.com
Traveling from: Middlesex

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Ukrainian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Alexei Tarasov

Day: 856-986-6352
Cell: 856-986-6352
Email: greendomco@yahoo.com
Traveling from: Burlington

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Email: info@dsi-languages.com

Urdu

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 212-510-7724
Cell: 929-363-5669
Email: simiawanm@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425
Evening: 201-239-0425
Cell: 201-978-0296
Email: banudagina@gmail.com
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Urdu (Continued)

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Aasha Qasir

Day: 631-235-4844
Cell: 631-235-4844
Email: aashaqasir@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196
Cell: 908-848-3196
Email: f.abbas.shakeel@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Muhammad Arif Darr (RI-only)

Day: 917-533-5918
Cell: 917-533-5918
Email: marifdarr@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Urdu (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213
Cell: 732-983-1213
Email: iffatreza@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Syed S. Hussain

Day: 917-601-9022
Evening: 718-468-3981
Cell: 917-601-9022
Email: syedhussainnyq@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Mr. Aurangzeb A. Khan

Day: 973-668-1634
Evening: 973-794-5033
Cell: 973-668-1634
Email: azkhan165@gmail.com
Traveling from: Morris

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999
Cell: 201-803-6864
Email: amalik6513@aol.com
Traveling from: Hudson

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Urdu (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-429-2494
Cell: 732-429-2494
Email: rajbhai@hotmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Sohail S. Quddussi (RI-only)

Day: 630-656-4214
Cell: 630-656-4214
Email: squddussi30@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Agency

AAITA Arabic Consultants
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Email: marwan711@gmail.com

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: afranco@ilslanguages.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Urdu (Continued)

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Agency

Bollywood Languages
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@gmail.com

Vietnamese (Viet)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Ryan T Le (RI-only)

Day: 818-401-3557
Cell: 818-401-3557
Email: ryanleinterpreting@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Vietnamese (Viet) (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Lauren M. Tran (RI-only)

Day: 720-360-9747

Cell: 720-360-9747

Email: tranlauren10@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Nam H. Nguyen

Day: 908-456-1248

Evening: 908-456-1248

Cell: 908-456-1248

Email: namtadc@gmail.com

Traveling from: Union

Agency

Avante Language Services, Inc.

Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575

Fax: 215-885-3574

Email: info@avantelanguage.com

Agency

Quantum, Inc.

Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251

Cell: 215-627-2251

Fax: 215-627-5570

Email: info@quantumtranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information
<u>Vietnamese (Viet) (Continued)</u>			
Agency		Language Services Associates, Inc. Ms. Francis Convery	
		Day: 800-305-9673	
		Evening: 800-305-9673	
		Email: gvmtsvcs@lsaweb.com	
.....			
Agency		Iberia Translations Ms. Pilar Defrutos-Ojea	
		Day: 754-222-6589	
		Evening: 754-222-6589	
		Cell: 908-334-3885	
		Email: pilar.d.ojea@gmail.com	
.....			
Agency		Alicia G. Eber Interpreting Service Ms. Alicia G Eber	
		Day: 856-429-9187	
		Evening: 856-429-9187	
		Cell: 609-828-3813	
		Fax: 856-429-0487	
		Email: eberalicia@gmail.com	
.....			
Agency		Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing	
		Day: 732-898-9144	
		Evening: 732-898-9144	
		Email: admin@accuratelanguageservices.com	
.....			
Agency		A & A Translation Mr. Joseph A. Fortunato	
		Day: 201-398-3231	
		Email: jaftrans13@gmail.com	
.....			

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Vietnamese (Viet) (Continued)

Agency

Professional Language Services
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611
Evening: 201-577-6611
Cell: 201-233-8873
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

Agency

NEXTranslation
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011
Cell: 201-655-2011
Email: franyoon@gmail.com

Yiddish, Eastern

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784
Cell: 917-523-5784
Email: ruthtkohn@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or Agency Name Agency Contact Name Contact Information

Yiddish, Eastern (Continued)

Registered Conditional / Freelancer

All NJ
Mon (All Times)
Tues (All Times)
Wed (All Times)
Thurs (All Times)
Fri (AM, PM) Sun
(All Times)

Mr. Steven Michael Zager
Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service

Day: 845-282-2468
Cell: 845-282-2468
Email: zalmanzager@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Yiddish, Western (Yidis)

Registered Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784
Cell: 917-523-5784
Email: ruthtkohn@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Yoruba (Yooba)

Registered Conditional / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Ololade (Deborah) Ariremako (RI-only)

Day: 832-290-0122
Cell: 832-290-0122
Email: deborahajoke@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Any Language

Agency

A & A Translation
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

AAITA Arabic Consultants
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

Agency

Accurate Language Services LLC
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144
Evening: 732-898-9144
Email: admin@accuratelanguageservices.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Across the Bridge Communications
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Agency

aiaTranslations LLC
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201
Evening: 908-955-5201
Cell: 908-625-3890
Fax: 908-955-0210
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@gmail.com

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

CQfluency

Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007

Email: interpretation@cqfluency.com

Agency

Craney Interpreting Services

Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828

Cell: 732-768-8828

Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

CVI Language and Translation Service

Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428

Cell: 646-265-8578

Fax: 347-843-0428

Email: cvitax1@hotmail.com

Agency

DS International Language Consultants, Inc.

Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447

Cell: 201-851-5922

Email: info@dsi-languages.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956

Evening: 848-228-1956

Email: EagleLanguageServices@gmail.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Any Language (Continued)</u>				
Agency		Exacto Spanish Interpreters LLC Ms. Elsa M. Gonzalez		
		Day: 844-439-2286 Cell: 609-331-7248 Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com		
.....				
Agency		Geneva Worldwide Ms. Amanda Broadway		
		Day: 212-255-8400 Fax: 212-255-8409 Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com		
.....				
Agency		Genuine Language Services, LLC Mr. Sosthene E. Mikala		
		Day: 973-736-3813 Cell: 917-742-7474 Email: contact@genuinelanguage.org		
.....				
Agency		Global Arena Mr. Carles Pont		
		Day: 215-735-1055 Ext. 15 Fax: 215-735-4188 Email: cpont@globalarena.com		
.....				
Agency		Iberia Translations Ms. Pilar Defrutos-Ojea		
		Day: 754-222-6589 Evening: 754-222-6589 Cell: 908-334-3885 Email: pilar.d.ojea@gmail.com		
.....				

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

Agency

Legal Interpreters, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

Agency

Lex Omni Translations
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894
Evening: 718-648-4894
Cell: 347-583-0602
Email: laboladz@aol.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

Agency

NEXTranslation
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011
Cell: 201-655-2011
Email: franyoon@gmail.com

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: scheduling@para-plus.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	Interpreter Business Name	Contact Information	or	Agency Name	Agency Contact Name	Contact Information
----------	-----------------------------------	-----------------------	-------------------	------------------	---------------------------	---------------------	----	-------------	---------------------	---------------------

Any Language (Continued)

Agency

Professional Language Services
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611
Evening: 201-577-6611
Cell: 201-233-8873
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251
Cell: 215-627-2251
Fax: 215-627-5570
Email: info@quantumtranslations.com

Agency

Sol's Interpreting Services
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318
Evening: 201-417-4318
Cell: 201-417-4318
Email: solv@optimum.net

Agency

South Jersey Interpreters, LLC
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786
Evening: 609-333-2786
Fax: 609-325-2764
Email: admin@sjinterpreters.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

T&T Staffing Solutions Corp
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299
Evening: 201-917-6299
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: office@worldlangtranslations.com

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.